

煨灶猫=没精神 羽森头=围裙 木谷谷=反应慢……

这些无锡俚语,你多久没听到了

去走走南长街的方言路,好好温习一番吧



小宝贝走方言路,对于刻在砖上的字,很是好奇

煨灶猫、木谷谷、羽森头……这些听上去有点耳熟的无锡话,你能准确说出它的意思吗?近日有网友爆料,说是南长街上有一段方言路,每隔5米就印有无锡俚语,十分有趣。该帖引发网友集体怀旧,有网友表示,这些土话都是爷爷奶奶辈惯用的老无锡话,现在很少能听到。还有网友表示,要专程去探访这条让无锡人倍感亲切的方言路。

唐奕文/摄

有趣

南长街有条方言路

昨日,记者在南长街一期找到了这段方言路。这条路由青砖铺就,道路两侧的方砖上,每隔10步左右就印有“毛乌头”“活咻搏”“豁落桑青”等各种无锡俚语。

“这些老无锡话用普通话翻译后印在砖上,颇有文艺范。”市民胡小姐告诉记者,她是听朋友介绍后,特地来南长街找这条方言路的。走了一圈,她发现自己还算是一个合格的无锡人,因为这条路上的大多数无锡话她都认识,“个别像‘羽森头’这样的俚语,不知道是啥意思,打算回去问问爸爸妈妈。”

提到这条方言路,市民周奶奶则表示,把老无锡话印在南长街上,有利于无锡本土文化的传播。“现在的年轻人,讲普通话比无锡话流利,对一些无锡俚语更是不熟悉。有机会的话,我想带孙子来这里看看,教他说说正宗的无锡话。”

探访

900多米印了百个无锡俚语

方言路上的无锡俚语,是怎样选出来的?又有哪些有趣的无锡俚语?对此,无锡古运河公司相关工程的负责人介绍说,为了让游客在南长街上行走得更舒服,去年他们对南长街900多米的道路进行改造。在改造过程中,为了凸显无锡的本土文化,他们想到在南长街一期的道路上印上一些老无锡俚语,形成一条特别的方言路。所选择的老无锡俚语,都是无锡市民日常生活中容易用到的,或是找老无锡人请教来的,一共有100多个。

“有个别俚语,现在一些年轻人已经不太了解。”该负责人介绍说,比如“羽森头”,指的是围裙的意思;“木谷谷”则是指人反应慢;“煨灶猫”这个词则比较形象,字面意思是猫因为怕冷偎依在灶头旁边,比喻人懒洋洋的,没有精神。

专家

方言路是一种有益尝试

对于无锡这条特殊的方言路,曾编写无锡方言教材的杨春荣老师赞誉有加。他告诉记者,无锡话历史悠久,而且自成体系,一直以来都是无锡文化的重要组成部分。但由于种种原因,现在一些年轻人对传统的无锡俚语知道得越来越少,如果这些俚语在传承的过程中逐渐丢失,那就太可惜了。而这条方言路,以一种新的方式将这些俚语展示给大家,吸引大家来关注它,是一种有益的尝试。

不过,记者在采访中也注意到,虽说方言路已经存在了一段时间,但不少市民来了好几趟南长街仍不知道路上有这个特别的设计。对此,有市民表示,经过长时间的踩踏,方言路上个别字迹已经有点淡,游客不仔细看就会错过这些俚语,他建议相关部门可以将道路两侧的无锡话印得更醒目些,方便游客发现这段方言路。

明知限购还签购房协议 中介退还定金和中介费

吉林一对退休夫妻想在无锡贷款买房,哪知道遭遇政策限制,结果在签订购房合同后无法取得购房资格及贷款。由于谈不拢,老夫妻把中介、房东告上法庭。日前,无锡崇安法院审结这起房屋买卖合同纠纷案。

徐老伯夫妻是吉林人,2012年,退休后的这对老夫妻到无锡投靠女儿。2013年1月,两人决定在无锡买房,并通过中介,看中城区一套55万元的房子,并签订房屋转让协议。根据协议,由中介给徐老伯夫妇办理贷款手续,涉及的土地出让金及土地契税由夫妻俩在贷款前支付。并且约定,该协议在履行过程中如遇国家政策、法规不许可时,购房者和房东在得知的一个月内,双向返还所得钱或物,双方互不承担违约责任。

协议签订当日,徐老伯夫妇向房东交付2.6万元定金,并向中介公司支付中介费1.04万元和3500元用于代缴税费等。但经徐老伯的女儿小徐向银行了解,因为父母是外地户口,而且是退休人员,根本无法办理收入证明,因此无法取得购房资格,更办不了贷款。为此,徐老伯夫妇起诉中介和房东,要求解除购房合同。

庭审中,对于徐老伯夫妇的要求,中介公司同意解除合同,但表示虽然原告是外地户籍,但原告的女儿小徐长期居住在无锡,应当知道相关购房政策,当时他们提出的解决方案是让老两口的户口先落在小徐名下。而且这次购房交易的不成功,是徐老伯夫妇没有及时缴纳土地出让金才导致合同无法履行,所以对方属于违约,应该承担违约责任。被告房东亦表示同意解除合同,但其认为合同解除的过错在于徐老伯夫妇,因此定金不会退还。

日前,经无锡崇安法院审理查明,原被告一致同意解除房产转让协议,中介公司收取的准备代缴税费的3500元并未实际代缴,应予返还。同时,协议中也明确规定,原告因政策原因无法取得贷款及购房资格的,协议终止,双方返还钱与物,不追究任何一方的违约责任。因为原告夫妻并非无锡本市户籍居民,且均为退休人员,不符合在无锡市内购房的条件,双方约定终止合同的条件成就,转让协议无法履行。对原告要求房东返还其定金的请求予以支持。此外,中介公司明知原告不符合无锡市内购房的条件,仍为其提供居间服务,并促成房屋买卖,对协议无法履行存在过错,所以对原告要求中介公司退还中介费的要求予以支持。

法官表示,中介公司负有一定的告知义务和审查义务,应当对政策规定更为了解。如果中介公司有故意隐瞒政策障碍而促成合同签订并谋取费用的行为,则中介公司应当承担一定的责任。所以本案中,中介公司不应就此交易收取佣金。

(文中当事人均为化名)
夏倩 薛晨

小学生实战演练“地震”逃生

无锡首个小学民防教育实践基地揭牌

灾难逃生、急救、拉警报……这些以往只在书本上看到的情景,现在能亲身体验了。日前,坐落在惠山区石塘湾中心小学校园内的惠山区民防教育实践基地正式揭牌。在这个实践基地,不仅可以亲身体验地震时的情景,还可以体验发生火灾时逃生的感觉。据悉,这也是无锡首个小学民防教育实践基地。

徐振

进“地震小屋”,看视频学逃生方法

惠山区民防教育实践基地于2013年7月施工,总建筑面积约400平方米,总投资180万元。基地内布展的各板块集合了趣味性、知识性和实践性,不仅在实时教学中可以参观、上课,还可以开展现场体验和操作演练。

昨天上午,记者来到石塘湾中心小学,得知这个实践基地位于学校一幢教学楼的一楼。走进实践基地,首先是一个多功能教室,教室周围的墙上写着民防知识,如“空袭前的准备行动”“拉响防空警报如何行动”等。一旁还放着一个老

式的手摇式防空警报装置,记者试着转动该装置,不一会儿就传出防空警报声。

基地中还有很多可供实践的道具,比如人体模型,学生可以试着进行心肺复苏、人工呼吸等,急救方法对或错,系统都会有提示;还有模拟公路,其中有人行道、红绿灯等,教学生们“红灯停、绿灯行”。

不过,最受学生欢迎的就是“地震小屋”,身处其中可以体验3-9级地震。在体验过程中,孩子们可以观看视频,了解地震的相关知识以及避险逃生方法。



学生们进行急救演练 石塘湾中心小学供图

师生谈实践基地

“我体验过给人体模型进行心肺复苏和人工呼吸,真的很逼真。实践下来感觉对我有很大帮助,以后同学晕倒了,我就可以帮助他们了。”

——石塘湾中心小学四(4)班学生汪宇豪

“以前都是在电视里看地震时的情形,学一些逃生知识。这次我体验了地震小屋,觉得很刺激,同时也很深刻地了解到地震的危害,学到了很多地震及逃生知识。”

——石塘湾中心小学四(2)班学生袁江缘

“实践基地的趣味性、知识性和实践性使得它很受学生们的欢迎,确实确实增长了学生们的民防知识。也欢迎其他学校的学生前来参观和体验。”

——该校办公室的何老师